

the present Convention and from any agreement concluded by the Agency with the Government or Governments concerned.

(b) If these obligations are not observed, the Agency may request that the steps necessary to remedy the situation be taken; if this is not done within a reasonable time, the Agency may prescribe one or more of the following measures:

(i) the suspension or termination of deliveries of materials, equipment, or services supplied by or under the supervision of the Agency;

(ii) the return of materials and equipment supplied by or under the supervision of the Agency.

Article 6.

The Governments party to the present Convention shall be responsible for carrying out the measures prescribed under paragraph (b) of Article 5 and by warrants issued by the President of the Tribunal under Article 11 (e) and, where necessary, for ensuring that the parties responsible remedy any infringement.

PART II

Article 7.

The control provided for under the present Convention shall be carried out by the following bodies operating within the Agency:

(i) the Steering Committee;

(ii) a Control Bureau consisting of one representative of each Government party to the present Convention.

Article 8.

(a) The Control Bureau shall be competent:

(i) to work out the security regulations establishing the technical procedures of control for the different types of undertaking;

(ii) to prepare clauses concerning the application of security regulations which are to be included in the agreements concluded with the Governments concerned;

fastslå overholdelsen af de forpligtelser, der hidrører fra nærværende konvention og fra enhver overenskomst, der er afsluttet af Organisationen med den eller de pågældende regeringer.

(b) Såfremt disse forpligtelser ikke er iagttaget, kan Organisationen kræve, at der træffes de nødvendige foranstaltninger til at afhjælpe situationen. Hvis dette ikke er sket inden for en rimelig frist, kan Organisationen foreskrive en eller flere af følgende forholdsregler:

(i) suspension eller ophør af leverancer af materialer, udstyr eller tjenesteydelser, som stilles til rådighed af eller leveres under opsyn af Organisationen;

(ii) tilbagelevering af materialer og udstyr, der er stillet til rådighed af eller leveret under opsyn af Organisationen.

Artikel 6.

De regeringer, der er deltagere i nærværende konvention, skal være ansvarlige for gennemførelsen af de forholdsregler, der er foreskrevet i artikel 5 (b), og for fuldbyrdelsen af de kendelser, der er afsagt af præsidenten for domstolen i henhold til artikel 11 (e) samt, hvor det er nødvendigt, for sikringen af, at de ansvarlige parter afhjælper enhver overtrædelse.

ANDEN DEL

Artikel 7.

Den i nærværende konvention foreskrevne kontrol skal udøves af følgende organer, der virker inden for Organisationen:

(i) Styrelseskomiteen;

(ii) et kontrolbureau bestående af én repræsentant for hver regering, der er deltager i nærværende konvention.

Artikel 8.

(a) Kontrollbureauet skal være beføjet til:

(i) at udarbejde sikkerhedsforskrifter, der fastsætter den tekniske fremgangsmåde ved kontrol af de forskellige typer af foretagender;

(ii) at udarbejde udkast til regler for anvendelsen af de sikkerhedsforskrifter, som skal indeholdes i overenskomster, der afsluttes med de pågældende regeringer;